

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data de impressão 06.11.2019, Revisão em 04.11.2019

Versão 04. Substitui a versão: 03

Página 1 / 10

**SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa****1.1 Identificador do produto**

**febi 47716 Óleo para transmissões automáticas (ATF)**  
**Número do artigo: 47716, 100708, 100709, 107394**

**1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas****1.2.1 Utilizações relevantes**

Lubrificante

**1.2.2 Utilizações desaconselhadas**

Desconhecido.

**1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança**

**Empresa** Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG  
 Wilhelmstr. 47  
 58256 Ennepetal / ALEMANHA  
 Número de telefone +49 2333 911-0  
 Fax +49 2333 911-444  
 Homepage www.febi.com  
 E-mail info@febi.com

**Sector informativo****Informações técnicas** info@febi.com**Ficha de Segurança** info@febi.com**1.4 Número de telefone de emergência****Organismo consultivo** CIAV - Centro de Informação Antivenenos: 800 250 250**SECÇÃO 2: Identificação dos perigos****2.1 Classificação da substância ou mistura [REGULAMENTO (CE) N.º 1272/2008]**

Asp. Tox. 1: H304 Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.

**2.2 Elementos do rótulo**

É obrigatório identificar o produto de acordo com o regulamento (CE) 1272/2008 (CLP).

**Pictogramas de perigo****Palavra-sinal**

PERIGO

**Contém:**

Destilados (petróleo), paraffinicos pesados tratados com hidrogénio (&lt; 3% de matÉrias extract-veis em DMSO)

**Advertências de perigo**

H304 Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.

**Recomendações de segurança**

P101 Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo.  
 P102 Manter fora do alcance das crianças.  
 P301+P310 EM CASO DE INGESTÃO: contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS / médico.  
 P331 NÃO provocar o vómito.  
 P405 Armazenar em local fechado à chave.  
 P501 Eliminar o conteúdo / recipiente em instalações de tratamento e eliminação adequadas, de acordo com a legislação e os regulamentos aplicáveis e as características do produto no momento da eliminação.

**2.3 Outros perigos****Riscos físico-químicos**

Não há risco especial conhecido.

**Riscos de saúde**

Contacto frequente e demorado com a pele pode provocar irritação da pele. Em caso de ingestão ou vômitos há risco de entrada nos pulmões.

**Perigos para o meio-ambiente**

Não contém substâncias PBT ou mPmB.

**Outros riscos**

Não há risco especial conhecido.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data de impressão 06.11.2019, Revisão em 04.11.2019

Versão 04. Substitui a versão: 03

Página 2 / 10

**SECÇÃO 3: Composição / Informação sobre os componentes****Tipo de produto:**

3.2 Este produto é uma mistura.

Teor [%]	Componente
50 - < 100	Destilados (petróleo), paraffínicos pesados tratados com hidrogénio (< 3% de matérias extractíveis em DMSO) CAS: 64742-54-7, EINECS/ELINCS: 265-157-1, EU-INDEX: 649-467-00-8, Reg-No.: 01-2119484627-25-XXXX GHS/CLP: Asp. Tox. 1: H304

**Comentário sobre os componentes** Contém <3% em peso de extracto de DMSO (apenas para óleos minerais)  
Lista SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for Authorisation): Não contém ou contém menos de 0,1% das substâncias registradas na lista.  
Para o texto integral das advertências H: ver SECÇÃO 16.

**SECÇÃO 4: Primeiros socorros****4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros**

<b>Recomendações gerais</b>	Trocar a roupa humedecida.
<b>Após inalação</b>	Providenciar ar fresco. Em caso de dores providenciar tratamento médico.
<b>Após contacto com a pele</b>	Em caso de contacto com a pele lavar com água e sabão. Em caso de irritação persistente da pele procurar um médico.
<b>Após contacto com os olhos</b>	Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Caso a irritação ocular persista: consulte um médico.
<b>Após ingestão</b>	Não provocar vômitos. Enxaguar a boca e depois tomar água em abundância. Obter conselho médico imediatamente.

**4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**

Não existe informação disponível.

**4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**

Em caso de ingestão ou vômitos há risco de o vomitado entrar nos pulmões.  
Disponibilizar ao médico a ficha de dados de segurança.

**SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndio****5.1 Meios de extinção**

<b>Produtos de extinção adequados</b>	Espuma, pó de extinção de fogo, jacto de água pulverizada, dióxido de carbono.
<b>Produtos de extinção inadequados</b>	Jacto de água denso.

**5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**

Hidrocarbonetos não queimados.  
Risco de formação de produtos tóxicos da pirólise.  
Monóxido de carbono (CO)

**5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**

Não inalar gases de explosão e incêndio.  
Utilizar aparelho de protecção respiratória independente da atmosfera.  
Resfriar recipientes em perigo com jacto de água pulverizada.  
Resíduos de incêndio e água de combate ao fogo contaminada devem ser eliminados de acordo com as normas das autoridades locais responsáveis.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data de impressão 06.11.2019, Revisão em 04.11.2019

Versão 04. Substitui a versão: 03

Página 3 / 10

**SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais**

**6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**

Risco significativo de escorregamento devido a produto vazado/derramado.  
Com água, forma camada escorregadia.

**6.2 Medidas de protecção do meio-ambiente**

Impedir que o produto se estenda sobre maior superfície (p.ex. mediante diques ou barreiras de óleo).  
Não permitir que entre nas águas superficiais/águas subterrâneas/canalização.

**6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza**

Recolher com material aglutinante de líquido (p.ex. aglutinante universal).  
Eliminar o material recolhido de acordo com os regulamentos .

**6.4 Remissão para outras secções**

Veja SECÇÃO 8+13

**SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenamento**

**7.1 Precauções para um manuseamento seguro**

Evitar formação de aerossol.  
O produto é combustível.  
Não comer, beber ou fumar durante a utilização deste produto.  
Protecção preventiva pelo uso de pomada para a pele.  
Lavar as mãos antes de pausas e no final do trabalho.  
Não trazer panos de limpeza embebidos do produto nos bolsos das calças.  
A roupa de trabalho contaminada não pode sair do local de trabalho.  
Retirar a roupa contaminada e lavá-la antes de a voltar a usar.

**7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**

Conservar apenas no recipiente original.  
Evitar que o produto possa penetrar no solo.  
Não armazenar juntamente com alimentos e rações.  
Manter recipiente hermeticamente fechado.  
Conservar recipiente em local bem ventilado.

**7.3 Utilizações finais específicas**

Veja SECÇÃO 1.2

## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Data de impressão 06.11.2019, Revisão em 04.11.2019

Versão 04. Substitui a versão: 03

Página 4 / 10

## SECÇÃO 8: Controlo e monitoração da exposição/protecção pessoal

## 8.1 Parâmetros de controlo

Componentes com valores limite, a controlar em relação ao local de trabalho (PT)

não relevante

## DNEL

Componente
Destilados (petróleo), paraffínicos pesados tratados com hidrogénio (< 3% de matérias extract-veis em DMSO), CAS: 64742-54-7
Industrial, por via dérmica, Long-term - systemic effects: 1 mg/kg bw/day.
Industrial, por inalação, Long-term - local effects: 5,6 mg/m <sup>3</sup> .
Industrial, por inalação, Long-term - systemic effects: 2,7 mg/m <sup>3</sup> .
Consumidores, por via oral, Long-term - systemic effects: 0,74 mg/kg bw/day.

## PNEC

Componente
Destilados (petróleo), paraffínicos pesados tratados com hidrogénio (< 3% de matérias extract-veis em DMSO), CAS: 64742-54-7
Ingestão (alimentos), 9,33 mg/kg.

## 8.2 Controlo da exposição

Informações adicionais sobre o planeamento das instalações técnicas

Providenciar ventilação suficiente no lugar de trabalho.  
 Observe o valor-limite geral para a névoa de óleo.  
 Os métodos para a realização de medições no local de trabalho têm de satisfazer os requisitos de desempenho da norma DIN EN 482. As recomendações podem, por exemplo, ser encontradas na lista de substâncias perigosas do IFA (Instituto para a Saúde e Segurança no Trabalho da Caixa Alemã de Seguro obrigatório contra Acidentes).

Protecção para os olhos

Em caso de salpicos:  
 Óculos de protecção. (EN 166:2001)

Protecção para as mãos

Os dados mencionados abordam recomendações. Para obter mais informações, favor contactar o fornecedor das luvas.  
 > 0,4 mm: Neopreno, >480 min (EN 374-1/-2/-3).  
 > 0,4 mm: Nitrila, >480 min (EN 374-1/-2/-3).

Protecção do corpo

Roupa de protecção leve.

Outras

As características dos meios de protecção para o corpo devem ser seleccionadas em função da concentração e da quantidade das substâncias tóxicas de acordo com as condições específicas do local de trabalho. A resistência dos meios de de protecção aos agentes químicos deve ser esclarecida junto dos fornecedores.  
 Evitar contacto com os olhos e com a pele.

Protecção respiratória

Protecção respiratória em caso de formação de aerossol ou neblina.  
 Aparelho de filtração para curto tempo, filtro combinado A-P1. (DIN EN 14387)

Perigos térmicos

Nenhum(a)

Delimitação e monitoração da exposição ambiental

Cumprir os regulamentos ambientais aplicáveis limitando as descargas para a atmosfera, a água e o solo.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data de impressão 06.11.2019, Revisão em 04.11.2019

Versão 04. Substitui a versão: 03

Página 5 / 10

**SECÇÃO 9: Propriedades físicas e químicas****9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**

Forma	Líquido
Cor	incolor
Odor	característico
Limiar olfactivo	Não existe informação disponível.
Valor pH	não aplicável
Valor pH [1%]	não aplicável
Ponto de ebulição [°C]	Não existe informação disponível.
Ponto de inflamação [°C]	202
Inflamabilidade (sólido, gás) [°C]	Não existe informação disponível.
Limite inferior de explosividade	Não existe informação disponível.
Limite superior de explosividade	Não existe informação disponível.
Propriedades comburentes	Não
Pressão de vapor/Pressão de gás [kPa]	Não existe informação disponível.
Densidade [g/ml]	0,83 (15 °C / 59,0 °F)
Densidade do granel [kg/m³]	não aplicável
Solubilidade em água	não miscível
Coefficiente de dispersão n-octanol/água [log Pow]	Não existe informação disponível.
Viscosidade	17,5 mm²/s (40°C)
Densidade relativa do vapor [valor de referência: ar]	Não existe informação disponível.
Velocidade da evaporação	Não existe informação disponível.
Ponto de fusão [°C]	Não existe informação disponível.
Ignição espontânea [°C]	Não existe informação disponível.
Ponto de decomposição [°C]	Não existe informação disponível.

**9.2 Outras informações**

Temperatura de solidificação: -45 °C

**SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade****10.1 Reactividade**

Desconhecido em caso de utilização correcta.

**10.2 Estabilidade química**

O produto é estável sob condições normais.

**10.3 Possibilidade de reacções perigosas**

Reacções com ácidos, álcalis e oxidantes.

**10.4 Condições a evitar**

Forte aquecimento.

**10.5 Materiais incompatíveis**

Oxidante forte  
 Ácidos  
 Compostos fortemente básicos

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data de impressão 06.11.2019, Revisão em 04.11.2019

Versão 04. Substitui a versão: 03

Página 6 / 10

**10.6 Produtos de decomposição perigosos**

Produtos de decomposição perigosos desconhecidos.

**SECÇÃO 11: Informação toxicológica****11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos****Toxicidade aguda**

Produto
por inalação, Com base nas informações disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.:
por via dérmica, Com base nas informações disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.:
por via oral, Com base nas informações disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.:
Componente
Destilados (petróleo), paraffinicos pesados tratados com hidrogénio (< 3% de matérias extractíveis em DMSO), CAS: 64742-54-7
LD50, por via dérmica, Coelho: > 2000 mg/kg.
LD50, por via oral, Ratazana: > 5000 mg/kg.
LC50, por via dérmica, Ratazana: 2,18 mg/l.

**Lesões oculares graves/irritação ocular** Com base nas informações disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.

**Corrosão/irritação cutânea** Com base nas informações disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.

**Sensibilização respiratória ou cutânea** Com base nas informações disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.

**Toxicidade para órgãos-alvo específicos — exposição única** Com base nas informações disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.

**Toxicidade para órgãos-alvo específicos — exposição repetida** Com base nas informações disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.

**Mutagenicidade** Com base nas informações disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.

**Toxicidade na reprodução** Com base nas informações disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.

**Cancerogenicidade** Com base nas informações disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.

**Perigo de aspiração** Com base nas informações disponíveis, os critérios de classificação são cumpridos.  
Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.  
Com base em dados de ensaio

**Observações gerais**

Não existem dados toxicológicos do produto global.  
Os dados toxicológicos apresentados referentes às substâncias destinam-se aos profissionais de saúde e segurança no trabalho, aos profissionais de saúde em geral e aos toxicologistas. Os dados toxicológicos apresentados referentes às substâncias foram disponibilizados por produtores de matérias-primas.

**SECÇÃO 12: Informações ambientais****12.1 Toxicidade**

Produto
Com base nas informações disponíveis, os critérios de classificação não são cumpridos.:
Componente
Destilados (petróleo), paraffinicos pesados tratados com hidrogénio (< 3% de matérias extractíveis em DMSO), CAS: 64742-54-7
EL50, (24h), Daphnia magna: > 10000 mg/l.
NOELR, (14d), Truta arco-iris (Oncorhynchus mykiss): >= 1000 mg/l.
LL50, (96h), Pimephales promelas: >100 mg/l.
NOEL, (72h), Pseudokirchneriella subcapitata: >= 100 mg/l.
NOEL, (21d), Daphnia magna: 10 mg/l.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data de impressão 06.11.2019, Revisão em 04.11.2019

Versão 04. Substitui a versão: 03

Página 7 / 10

**12.2 Persistência e degradabilidade****Comportamento em compartimentos ambientais** não determinado**Comportamento em Estações de Tratamento de Águas Residuais** não determinado**Degradabilidade biológica** O produto é dificilmente solúvel em água. Pode ser eliminado da água em grande parte, através de processo abiótico, por exemplo separação mecânica.**12.3 Potencial de bioacumulação**

Não existe informação disponível.

**12.4 Mobilidade no solo**

Não existe informação disponível.

**12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB**

Com base em todas as informações disponíveis, não requer classificação como PBT ou mPmB.

**12.6 Outros efeitos adversos**

Os dados toxicológicos apresentados referentes às substâncias foram disponibilizados por produtores de matérias-primas.

**SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação****13.1 Métodos de tratamento de resíduos**

Os resíduos do produto devem ser eliminados de acordo com o previsto na Directiva Relativa aos Resíduos 2008/98/CE, assim como de acordo com os regulamentos nacionais e regionais. Para este produto não pode ser estipulado um número de código de resíduos segundo o Catálogo Europeu de Resíduos (Lista Europeia de Resíduos), pois somente o uso previsto pelo utilizador permite uma classificação. No âmbito da UE, o número de código de resíduos deve ser estipulado em conciliação com a empresa encarregada da eliminação dos resíduos.

**Produto**

Eliminar como resíduo perigoso.  
 Caso necessário, acordar a eliminação com as autoridades.  
 Será respeitada a Directiva 2011/65/CE (RoHS) da União Europeia para a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas

**Catálogo europeu de resíduos (recomendado)** 130205\***Embalagens não lavadas**

Embalagens não contaminadas podem ser enviadas à reciclagem.  
 Embalagens que não possam ser limpas devem ser eliminadas conforme o próprio produto.

**Catálogo europeu de resíduos (recomendado)** 150102  
150104  
150110\***SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte****14.1 Número ONU****Transporte por terra segundo ADR/RID** não aplicável**Transporte por vias navegáveis interiores (ADN)** não aplicável**Transporte marítimo segundo IMDG** não aplicável**Transporte aéreo segundo IATA** não aplicável

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data de impressão 06.11.2019, Revisão em 04.11.2019

Versão 04. Substitui a versão: 03

Página 8 / 10

**14.2 Designação oficial de transporte da ONU**

Transporte por terra segundo ADR/RID	NÃO ESTÁ CLASSIFICADO COMO PRODUTO PERIGOSO
--------------------------------------	---------------------------------------------

Transporte por vias navegáveis interiores (ADN)	NÃO ESTÁ CLASSIFICADO COMO PRODUTO PERIGOSO
-------------------------------------------------	---------------------------------------------

Transporte marítimo segundo IMDG	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"
----------------------------------	-------------------------------------

Transporte aéreo segundo IATA	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"
-------------------------------	-------------------------------------

**14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte**

Transporte por terra segundo ADR/RID	não aplicável
--------------------------------------	---------------

Transporte por vias navegáveis interiores (ADN)	não aplicável
-------------------------------------------------	---------------

Transporte marítimo segundo IMDG	não aplicável
----------------------------------	---------------

Transporte aéreo segundo IATA	não aplicável
-------------------------------	---------------

**14.4 Grupo de embalagem**

Transporte por terra segundo ADR/RID	não aplicável
--------------------------------------	---------------

Transporte por vias navegáveis interiores (ADN)	não aplicável
-------------------------------------------------	---------------

Transporte marítimo segundo IMDG	não aplicável
----------------------------------	---------------

Transporte aéreo segundo IATA	não aplicável
-------------------------------	---------------

**14.5 Perigos para o ambiente**

Transporte por terra segundo ADR/RID	Não
--------------------------------------	-----

Transporte por vias navegáveis interiores (ADN)	Não
-------------------------------------------------	-----

Transporte marítimo segundo IMDG	Não
----------------------------------	-----

Transporte aéreo segundo IATA	Não
-------------------------------	-----

**14.6 Precauções especiais para o utilizador**

Respectiva indicação nos SECÇÃO 6 a 8.

**14.7 Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção Marpol e o Código IBC**

não aplicável

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data de impressão 06.11.2019, Revisão em 04.11.2019

Versão 04. Substitui a versão: 03

Página 9 / 10

**SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação****15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente**

<b>PRESCRIÇÕES DA UE</b>	1991/689 (2001/118); 2010/75; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (REACH); 1272/2008; 75/324/CEE (2016/2037/CE); (UE) 2015/830; (EU) 2016/131; (EU) 517/2014
<b>REGULAMENTOS DO TRANSPORTE</b>	ADR (2019); IMDG-Code (2019, 39. Amdt.); IATA-DGR (2019)
<b>PRESCRIÇÕES NACIONAIS (PT):</b>	Não determinado.
- Observar restrições na contratação de pessoal	não aplicável
- VOC (2010/75/CE)	0%

**15.2 Avaliação da segurança química**

não aplicável

**SECÇÃO 16: Outras informações****16.1 Advertências de perigo (SECÇÃO 03)**

H304 Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.

**16.2 Abreviaturas e acrónimos:**

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
 RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
 ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
 ATE = acute toxicity estimate  
 CAS = Chemical Abstracts Service  
 CLP = Classification, Labelling and Packaging  
 DMEL = Derived Minimum Effect Level  
 DNEL = Derived No Effect Level  
 EC50 = Median effective concentration  
 ECB = European Chemicals Bureau  
 EEC = European Economic Community  
 EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
 ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
 GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
 IATA = International Air Transport Association  
 IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
 IC50 = Inhibition concentration, 50%  
 IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods  
 IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
 LC50 = Lethal concentration, 50%  
 LD50 = Median lethal dose  
 LC0 = lethal concentration, 0%  
 LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level  
 MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
 NOAEL = No Observed Adverse Effect Level  
 NOEC = No Observed Effect Concentration  
 PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance  
 PNEC = Predicted No-Effect Concentration  
 REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals  
 STP = Sewage Treatment Plant  
 TLV@/TWA = Threshold limit value – time-weighted average  
 TLV@STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit  
 VOC = Volatile Organic Compounds  
 vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

**16.3 Outras informações**

<b>Procedimento de classificação</b>	Asp. Tox. 1: H304 Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias. (Com base em dados de ensaio)
<b>Posições modificadas</b>	SECÇÃO 3 adicionado: Contém <3% em peso de extracto de DMSO (apenas para óleos minerais)

Ficha de Segurança 1907/2006/CE - REACH (PT)

febi 47716 Óleo para transmissões automáticas (ATF) Número do artigo 47716,  
100708, 100709, 107394



**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data de impressão 06.11.2019, Revisão em 04.11.2019

Versão 04. Substitui a versão: 03    Página 10 / 10